

LANGUAGE AND LANGUAGE USE

STUDIES IN SPANISH

dedicated to Joseph H. Matlack

Terrell A. Morgan

Ohio State University

James F. Lee

University of Illinois at Urbana-Champaign

Bill VanPatten

University of Illinois at Urbana-Champaign

UNIVERSITY
PRESS OF
AMERICA



Lanham • New York • London

TABLE OF CONTENTS

Joseph H. Matluck: Biography & Dedication	iii
INTRODUCTION	1
PART I: STUDIES IN PHONOLOGY, DIALECTOLOGY, AND SYNTAX	11
1. Functional Constraints on Phonological Rules (Tracy David Terrell)	13
2. Más allá de la regla variable: la velarización de /f/ en el español de Puerto Rico (Humberto López Morales)	31
3. Positive and Negative Syllable Structure Conditions in Spanish (Terrell A. Morgan)	37
4. On Nuclearity (Jean-Pierre Y. Montreuil)	55
5. On Syllable Length in Spanish (J. Halvor Clegg & Willis C. Fails)	69
6. Phonological Reduction in Philippine Creole Spanish: Implications for Historical Hispanic Dialectology (John M. Lipski)	79
7. Problemas de morfología dialectal en el español de Texas (Juan M. Lope Blanch)	97
8. Clitic-Doubling in Andean Spanish and the Theory of Case Absorption (Marta Luján)	109
PART II: STUDIES IN LANGUAGE ATTITUDES AND LANGUAGE USE	123
9. Differential Language Usage Patterns by Males and Females in a Rural Community in the Río Grande Valley (Carol A. Klee)	125

10.	<i>Language Choice among Mexican-American High-School Students in Saint Paul, Minnesota: Some Preliminary Findings</i> (Gregory B. Stone)	147
11.	<i>La difusión del español entre mexicano-americanos, puertorriqueños y cubano-americanos en los Estados Unidos</i> (Yolanda Russinovich Solé)	161
12.	<i>La nueva política lingüística en los Estados Unidos: propósitos y motivos</i> (Shaw N. Gynan)	175
13.	<i>Spanish as a Medium of Instruction in Bilingual Programs</i> (Sylvia C. Peña)	195
14.	<i>Lenguaje y nacionalismo en la Argentina</i> (Carlos A. Solé)	209

PART III: STUDIES IN APPLIED LINGUISTICS

a.	The FL Classroom	219
15.	<i>Morphological Factors Influencing Pronominal Reference Assignment by Learners of Spanish</i> (James F. Lee)	221
16.	<i>Syntactic Complexity and Accuracy in L2 Writing: Improvement in One Semester?</i> (Terry Lynn Ballman)	233
17.	<i>Classroom and Naturalistic Language Acquisition: A Comparison of Two Case Studies in the Acquisition of Clitic Pronouns in Spanish</i> (Bill VanPatten)	241
18.	<i>How Much of the Beginning College-Level Spanish Grammar Syllabus Can Be Incorporated into a Total Physical Response Curriculum?</i> (Richard V. Teschner)	263
b.	Stylistics	287
19.	<i>An Analysis of Spanish Adverbs of Place beyond the Rest/Motion Distinction: Sound Symbolism, Relativity of Focus, and Correspondences to English <i>there</i></i> (Norman P. Sacks)	289
20.	<i>Differential Stylistics and Alternate Versions of a García Márquez Story</i> (Fritz G. Hensey)	317